



Classificação do documento: Ostensivo

Restrição de acesso: não se aplica

Unidade gestora: AA/DEJUR/GEJUR1 (Classificação conforme OS PRESI nº 001/2015 – BNDES)

2
H

**LETTER OF AGREEMENT OCS Nº. 348/2016 -
SAP Nº. 4400002134**

Waiver of Bidding Process Nº. 115/2016

CONTRACTOR: BICSI, Inc.

Address: 8610 Hidden River Parkway, Tampa,
Florida, USA, ZIP-CODE 33637

Corporate Taxpayer Number (CNPJ): not
applied

**CLIENT: THE BRAZILIAN DEVELOPMENT
BANK (BNDES).**

Address: Av. República do Chile, nº 100, Rio de
Janeiro – RJ, CEP 20031-917.

Corporate Taxpayer Number (CNPJ):
33.657.248/0001-89.

1. PURPOSE: Acquisition of "ANSI/BICSI 002-
2014, *Data Center Design and Implementation
Best Practices*", in PDF format, within the
conditions set forth in the Proposal submitted by
CONTRACTOR (ANNEX I hereof).

2. TERM: AGREEMENT shall be effective for 30
days, as of the day **CONTRACTOR** receives this
letter of agreement.

3. PRICE: The **BNDES** shall pay to
CONTRACTOR to perform the purpose herein,
the unit amounts set forth in the Proposal,
comprising a total amount of up to US\$ 495.00
(four hundred, ninety five US dollars).

3.1. This amount includes all expenses required
to perform the purpose herein, including taxes
charged in **CONTRACTOR's** country or origin,
either directly or indirectly levied on the
AGREEMENT and its purpose.

3.2. This amount does not include Brazilian taxes
either directly or indirectly charged on the
Agreement and its purpose, which are to be borne
by the **BNDES**.

**CARTA-CONTRATO OCS nº 348/2016 - SAP nº
4400002134**

Dispensa de Licitação nº 115/2016

CONTRATADA: BICSI, Inc.

Endereço: 8610 Hidden River Parkway, Tampa,
Florida, USA, ZIP-CODE 33637

CNPJ: não aplicável

**CONTRATANTE: BANCO NACIONAL DE
DESENVOLVIMENTO ECONÔMICO E SOCIAL
– BNDES.**

Endereço: Av. República do Chile, n.º 100, Rio
de Janeiro – RJ, CEP 20031-917.

CNPJ: 33.657.248/0001-89.

1. OBJETO: Aquisição da "ANSI/BICSI 002-
2014, *Data Center Design and Implementation
Best Practices*", em formato PDF, nas condições
discriminadas na Proposta apresentada pela
CONTRATADA (ANEXO I desta **CARTA-
CONTRATO**).

2. VIGÊNCIA: O **CONTRATO** vigorará por 30 dias,
contados a partir do dia do recebimento desta
carta-contrato pela **CONTRATADA**.

3. PREÇO: O **BNDES** pagará à **CONTRATADA**,
pela execução do objeto contratado, os valores
unitários previstos na Proposta, perfazendo o
valor de até US\$ 495,00 (quatrocentos e noventa
e cinco dólares norte-americanos).

3.1. Neste valor, estão incluídas todas as
despesas necessárias para execução do objeto,
inclusive os tributos que incidam ou venham a
incidir, direta ou indiretamente, no país de origem
da **CONTRATADA**, sobre o **CONTRATO** e seu
objeto.

3.2. Neste valor, não estão incluídos os tributos
que incidam ou venham a incidir, direta ou
indiretamente, na República Federativa do Brasil,
sobre o Contrato e seu objeto, que serão arcados
pelo **BNDES**.



Classificação do documento: Ostensivo

Restrição de acesso: não se aplica

Unidade gestora: AA/DEJUR/GEJUR1 (Classificação conforme OS PRESI nº 001/2015 – BNDES)

4. **ADJUSTMENT:** not applied.

4. **REAJUSTE:** não aplicável.

5. **BUDGETARY HEADING:** 3102700001
(Budgetary Unit Nº. BN25008000).

5. **RUBRICA ORÇAMENTÁRIA:** 3102700001
(Unidade Orçamentária nº BN25008000).

6. **LEGAL GROUNDS:** Article 24, item II and paragraph 1 of Act 8666/93 (Brazilian Bidding Act).

6. **FUNDAMENTO JURÍDICO:** Art. 24, inciso II e parágrafo §1º da Lei 8.666/93 (Lei de Licitações do Brasil).

7. **AUTHORIZATION FOR AGREEMENT:** From the Deputy Managing Director of the Planning Division on 07/25/2016, within the scope of IP AP/DEPLAN/COPED Nº. 50/2016, of 07/19/2016.

7. **AUTORIZAÇÃO PARA A CONTRATAÇÃO:** Do Sr. Superintendente da Área de Planejamento em 25/07/2016, no âmbito da IP AP/DEPLAN/COPED nº 50/2016, de 19/07/2016.

8. PAYMENT:

The **BNDES** shall make the payment by means of credit into bank account within up to fifteen (15) working days as of the date the invoice is submitted, within the conditions set forth in the Proposal.

8. PAGAMENTO:

O **BNDES** efetuará o pagamento por meio de crédito em conta bancária, em até 15 (quinze) dias úteis a contar da data de apresentação da *invoice*, nas condições previstas na Proposta.

To make every payment effective, **CONTRACTOR** shall submit at least two (02) hard copies of the invoice to the **BNDES'** Protocol Service Building in Rio de Janeiro – EDSERJ, located at Avenida República do Chile nº 100, Térreo, Centro, Rio de Janeiro, CEP 20031-917, from 10:00am to 06:00pm, or submit the invoice, if issued by electronic means to the e-mail nfe@bndes.gov.br, mandatorily attaching the number of this **LETTER OF AGREEMENT**, name and number of the bank, name and number of the bank branch, and number of the current account, punishable by suspended payment within the aforementioned term.

Para toda efetivação de pagamento, a **CONTRATADA** deverá apresentar no mínimo 2 (duas) vias da *invoice*, quando emitido em papel, ao Protocolo do Edifício de Serviços do **BNDES** no Rio de Janeiro – EDSERJ, localizado na Avenida República do Chile nº 100, Térreo, Centro, Rio de Janeiro, CEP 20031-917, no período compreendido entre 10h e 18h, ou encaminhar a *invoice*, quando emitida eletronicamente, à caixa de e-mail nfe@bndes.gov.br, fazendo constar, obrigatoriamente, o número desta **CARTA-CONTRATO**, nome e número do banco, nome e número da agência e número da conta corrente, sob pena de não ser efetuado o pagamento no prazo acima previsto.

9. LIQUIDATED DAMAGES:

In the event of unjustified delay in the supply, or total or partial nonperformance, **CONTRACTOR** is hereby subject to the penalties set forth in Act 8666/93 (Brazilian Bidding Act), with defense guaranteed within 05 (five) working days from notice issued by the **BNDES**.

9. PENALIDADES:

Em caso de atraso injustificado no fornecimento ou de inexecução total ou parcial, a **CONTRATADA** ficará sujeita às penalidades previstas na Lei 8.666/93 (Lei de Licitações do Brasil), garantida a prévia defesa no prazo de 5 (cinco) dias úteis contados da notificação do **BNDES**.



Classificação do documento: Ostensivo

Restrição de acesso: não se aplica

Unidade gestora: AA/DEJUR/GEJUR1 (Classificação conforme OS PRESI nº 001/2015 – BNDES)

Handwritten signature/initials in the top right corner.

10. TERMINATION:

This **AGREEMENT** may be terminated in the events set forth in Act 8666/93 (Brazilian Bidding Act).

10. RESCISÃO:

O presente **CONTRATO** poderá ser rescindido nas hipóteses previstas na Lei 8.666/93 (Lei de Licitações do Brasil).

11. CONTRACTOR'S OBLIGATIONS:

CONTRACTOR, in addition to the obligations set forth in the applicable laws, is also obliged to comply with the provisions detailed in its Proposal.

11. OBRIGAÇÕES DA CONTRATADA:

A **CONTRATADA**, além das obrigações definidas em Lei, obriga-se a observar as disposições contidas em sua Proposta.

12. MANAGEMENT: Ms. Gisele Pinheiro Costa is hereby appointed as Manager of the **AGREEMENT**, and his/her deputy shall be Ms. Margareth Ramos do Carmo Freitas, who shall be responsible for assessing the contractual purpose, settling expenses, attesting compliance with obligations taken and direct supervising its performance.

12. GESTÃO: Fica designada Gestora do **CONTRATO** a Sra. Gisele Pinheiro Costa, sendo sua substituta a Sra. Margareth Ramos do Carmo Freitas, a quem caberá a avaliação do objeto contratado, a liquidação da despesa, o ateste de cumprimento das obrigações assumidas e a fiscalização direta de sua execução.

13. VENUE: Courts in the city of Rio de Janeiro are hereby elected to resolve any legal disputes arising during the performance of this Agreement, waiving any and all other courts, regardless of how privileged they may be.

13. FORO CONTRATUAL: É competente o foro da cidade do Rio de Janeiro para solucionar eventuais litígios decorrentes deste Contrato, afastado qualquer outro, por mais privilegiado que seja.

14. FINAL PROVISIONS: This **LETTER OF AGREEMENT** is hereby issued in compliance with article 62 of Act 8666/93 (Brazilian Bidding Act) and is subject to the provisions thereof. This **LETTER OF AGREEMENT** includes the Proposal submitted by **CONTRACTOR**, **ANNEX I** hereto.

14. DISPOSIÇÕES FINAIS: A presente **CARTA-CONTRATO** é emitida em conformidade com o art. 62 da Lei nº 8.666/93 (Lei de Licitações do Brasil), estando sujeita às disposições deste diploma legal. Integra a presente **CARTA-CONTRATO** a Proposta apresentada pela **CONTRATADA**, **ANEXO I** a este instrumento.

Omission or tolerance regarding contractual obligations shall not be interpreted as waiver or novation, nor shall it prevent the party from exercising its right at any time.

A omissão ou tolerância quanto às obrigações contratuais não constituirá renúncia ou novação, nem impedirá a parte de exercer seu direito a qualquer tempo.

On 7 / 29 / 2016

Em 29 / 07 / 2016


BANCO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO ECONÔMICO E SOCIAL – BNDES
THE BRAZILIAN DEVELOPMENT BANK